

# ABSTRACTS

## INHALTS- ANGABEN

### ABSTRACTS

#### STUDIES

**The librarian and his age.** *Contributions to the portrait of Ervin SZABÓ (1877-1918), the library politician*

KATSÁNYI Sándor

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 633 – 645.*

The study follows the development of Ervin SZABÓ's ideas of library policy from the first years of the 20th century until 1914. (He was the director of the Metropolitan Library, today named after him the Ervin Szabó Metropolitan Library.) The years following the millennium were favourable for the establishment of a metropolitan library in the public library fashion. At that time Ervin Szabó did not sympathize with civil initiatives, he trusted in organized workers more. Later when he got in touch with the Hungarian representatives of civil radicalism (e.g. Oszkár JÁSZI), he developed more flexible ideas concerning library policy. Several attempts were made for the introduction of the public library model into Hungarian librarianship. After these attempts had failed, it became obvious that a metropolitan library with non-scientific collection interest was the most likely to function as a library open to the public. A proposal was submitted to the capital in 1910 concerning the establishment of a public library in Budapest. The proposal was supervised and definitely supported by E. Szabó. The key issue was whether people in Hungary can be involved in the financing of public libraries as they are in the Anglo-Saxon world. E. Szabó wrote about a plan to establish branch libraries all over Budapest. One of the possibilities for bringing about libraries was that existing smaller libraries joined the network voluntarily. However, it never happened. Another possibility was to establish libraries from donations. The branch library on Almássy square had come into being from the donation of the Deák Lodge but this example was not followed. The leaders of the city considered the establishment of the branch library network as a part of the development of social institutions in Budapest started at that time. This idea was rejected by E. Szabó.

In spite of the difficulties, the central library came into being, as well as some branch libraries. When the new building of the Metropolitan Library was about to be built, it became necessary to reconsider the library system of Budapest. Szabó suggested that there should be rational cooperation among the major libraries of Budapest to be realized through the harmonisation of their collection interests. Szabó thought that social sciences were to be collected by the proposed metropolitan public library, leaving humanities for the old libraries. Leaders of the major libraries did not support his idea. There were controversies between Szabó and those who preferred the development of school libraries, too, for he thought that branch libraries should be responsible for the provision of young people as well. Later his opinion changed to some extent in this respect. E. Szabó was constantly attacked because of the radical political and sociological literature that was found in the Metropolitan Library. It was a characteristic feature of his approach that while accepting liberal library policy he was open to socialist and liberal ideas, as a politician he followed a different trait of thinking.

### **On the establishment of a centre for union cataloguing in Hungary**

BAKONYI Géza

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) 2001. No. 4. pp. 647 – 657.*

Though there are several projects the aim of which is to establish central cataloguing in Hungary, no system offering permanent services has come into being. MOKKA (Magyar Országos Közös Katalógizálás - Hungarian National Union Cataloguing) is one of the most important projects in the frame of which the union catalogue has been organised, and a test version of the system started. The other is the system of libraries using the Corvina integrated system called VOCAL. The Amicus system of the National Széchényi Library became operational in 2001, being the integrated system of three libraries. Beside those mentioned, there are other cooperative schemes embracing a smaller group of libraries (e.g. Theca among the TinLib libraries, the union catalogue of ecclesiastical libraries, KözelKat, cooperation between libraries using OLIB, ALEPH, Szirén, etc.) The most important characteristics of the three main systems (MOKKA, VOCAL, Amicus), such as number of participants, number of bibliographic and authority records, number of documents, time limits, software, hardware, search interface, duplicate control, internal data exchange format, import and export data exchange format, number of uploading and downloading libraries, database, character set, etc., were summarized in a table. As data are analysed, more recent trends in the develop-

ment of Hungarian librarianship have been observed that reinforce libraries' efforts to create a union catalogue system in which members were able to utilize bibliographic data input in the system. There is need for making special documents available in the frames of interlibrary lending. (At present the VOCAL programme is able to perform the functions required by the National Document Supply System).

The unified cataloguing system of state maintained libraries, based upon unified principles, is still to be realised. The use of different MARC formats presents one of the greatest obstacles. The National Széchényi Library and the Metropolitan Ervin Szabó Library use HUNMARC, while the majority of academic libraries use a type of USMARC which is, in turn different from the standard USMARC format used by MOKKA, though compatible with the requirements of the VOCAL system. The conception of MOKKA should be reconsidered, it should be investigated if the records of the participating libraries ought to be included in a single central database, or a virtual union catalogue is to be established using the three major systems. The problem of different data exchange formats has to be solved, too, etc. The study offers of possible plan for development.

### **User Interface of union catalogues on the web**

KARÁCSONY Gyöngyi

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) 2001. No. 4. pp. 659 – 671.*

The first generation of OPACs was essentially an automated version of card catalogues offering the same data and retrieval possibilities as card catalogues. The second generation of OPACs, using keyword search and Boolean operators appeared by the middle of the 1980s. From the end of the 1990s the use of webPACs (online catalogues with web interface) is characteristic. The last one has the advantage over the former generations that it uses graphic tools and hypertext possibilities offered by the web. The concept of the catalogue has broadened since it offers more than information on the material of one single library. The author enumerates typical problems encountered during search from the users' point of view, and tries to answer them pointing out how these difficulties may be overcome by creating proper search environment. She summarizes the characteristic features of the three search possibilities (browsing, simple and advanced search), demonstrates the problems of keyword search, the issues related to the display of hits, and illustrates the examples with screens.

**MÁTRIKSZ – Broad Hungarian Information  
Retrieval Language Dictionary.  
A new chapter in subject retrieval**

BÁNKI Zsolt

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 672 – 678.*

The idea of setting up a professional committee the aim of which would be to examine the chances of the elaboration of a common subject retrieval system, that supported the searching of various library, bibliographic and other databases in the frames of a central service, occurred in Spring, 2001 at a meeting of the representatives of the Ministry of National Cultural Heritage, the Hungarian National Union Catalogue (MOKKA), and the national library. The committee (Subject Heading Committee) made a proposition regarding the tools of subject retrieval. The members of the committee have formed a consortium in order to be able to realise the conception, and submitted an application to the Government Committee on Information of the Prime Minister's Office. The conception included the elaboration of a broad information retrieval language dictionary that would be a cooperative system of sub-dictionaries, in which one of the dictionaries would be distinguished, but from the point of view of the user, the participating lists would be equal, and the bibliographic databases of participants could be searched with the same search interface. That is to say, MÁTRIKSZ would be the common dictionary of participating systems, forming a separate subject heading database, that would be independent from the databases of the participants, but would serve for searching them. The author shows the method of common searching and the use of the distinguished dictionary. The existing systems at the time of starting the MÁTRIKSZ are the following: the National Széchényi Library's thesaurus, the LCSH adaptation of the Debrecen University Library, the traditional subject heading list of the Szeged University Library, and the alphabetic index of the UDC. The article deals with the relation to UDC, describes the user software, and the interface as well as the technological background. The terms of the dictionary can be exported and imported in the HUNMARC/USMARC data exchange format for filing data elements. The unified database will start its operation in April, 2002 containing 113,000 subject terms. The way of development is unification, the further elaboration of equivalences, the enrichment of the services provided by the software, and the broadening of the scope of retrievable databases.

## ABROAD

**The metamorphoses of books (Les métamorphoses du livre)**

CHARTIER, Roger (Transl.: ÁDÁM Anikó)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 679 – 689.*

A philosophical essay on the relationship between books and information science, on the sociology of reading habits, on the economic aspects of book publishing approached from the history of written culture and that of books.

**Recent battles in the periodical market.  
The final battle or a standing war?**

KOLTAY Tibor

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 690 – 693.*

Members of SPARC (Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition), universities and research institutes, accepted that they buy SPARC supported publications for the value of 7,500 USD annually. Electronic publishing could reduce costs, but researchers insist that their articles be available through abstracting and indexing services. The Public Library of Science (PloS) makes efforts to convince publishers that the full text of articles in their journals should be put into archives open to the public, otherwise researchers will boycott these journals. According to another proposal, authors may themselves archive articles that have already got through review. Libraries may help academic institutions in changing the situation in journal publishing by supporting alternative ways of publishing.

**Digital reference in the USA**

BÁNHEGYI Zsolt

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 694 – 698.*

Library reference tools have been enriched by possibilities offered by the internet. The author offers a survey of various forms of digital reference (e.g. asynchronous, such as e-mail, synchronous (chat), controlled (virtual reference), reference over IP (streaming video discussion between the librarian and the reader) in the on the basis of the Teaching Librarian homepage.

## **10 reasons why Internet is no substitute for a library**

HERRING, Mark Y. (Abstr.: Mohor Jenő)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 699 – 702.*

## **Libraries from a European perspective. The role and work of EBLIDA**

HACKETT, Teresa (Abstr.: Mohor Jenő)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 703 – 710.*

## **BOOK REVIEWS**

### **The manual of librarians. Vol. 2. (Könyvtárosok kézikönyve. 2. kötet) (Ed. Horváth Tibor and Papp István)**

(Rev.: BENEDIKTSSON Dániel)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 709 – 715*

Getting acquainted in a volume : The first results of the Italian-Hungarian librarian meeting  
Primo incontro italo-ungherese di bibliotecari : Budapest 9-10 novembre 2000 : problematiche e prospettive della ricerca sul materiale librario ungherese presente in Italia e sul materiale librario italiano presente in Ungheria.

### **The first Italian-Hungarian librarian meeting. Possibilities and difficulties of Hungarica research in Italy and Italian research in Hungary.**

(Rev.: MOHOR Jenő)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 716 – 720*

### **The school librarian in the information society. Learning and libraries in an information age. Principles and practice.**

(Rev.: M. FÜLÖP Géza)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 720 – 724.*

## **FROM FOREIGN JOURNALS**

(Abstracts)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 725 – 830.*

## **INHALTSANGABEN**

### **AUFSÄTZE**

**Der Bibliothekar und seine Zeit.  
Zum Porträt des Bibliothekspolitikers Ervin SZABÓ**  
KATSÁNYI Sándor

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 633 – 645.*

Die Studie beschreibt von den ersten Jahren des 20. Jahrhunderts bis 1914 den Werdegang der Ideen von Ervin Szabó (1877-1918), dem ehemaligen Direktor der Hauptstadt-Bibliothek Budapest. Die ersten Jahre nach der Jahrhundertwende waren optimal für die Gründung einer grossen öffentlichen (public-library-artigen) Stadtbücherei. Szabó sympathisierte damals noch nicht mit den bürgerlichen Ansichten, er hatte mehr Vertrauen zu den Anregungen der organisierten Arbeiterklasse. Später, als er schon mit den Vertretern des einheimischen bürgerlichen Radikalismus' befreundet war, hatten sich bei ihm flexiblere bibliothekspolitische Ansichten herausgebildet.

Die Einführung des Public Library-Modells wurde in Ungarn schon mehrmals versucht. Nach den Misserfolgen wurde aber klar, dass eine öffentliche Bibliothek mit grösster Wahrscheinlichkeit nur in Form einer öffentlichen Hauptstadt-Bücherei ins Leben gerufen werden könnte. 1910 wurde ein Vorschlag über eine in Budapest aufzubauende öffentliche Bibliothek an den Stadtrat von Budapest eingereicht, den Ervin Szabó begutachtete und befürwortete. Die Hauptfrage war nur, ob die Bürger von Budapest für die Finanzierung öffentlicher Bibliotheken gewonnen werden konnten, wie die Bürger der angelsächsischen Länder.

Szabó schrieb über den Plan eines Bibliotheksnetzes in Budapest: man sollte in der Hauptstadt überall Zweigstellen haben, wo sich die kleineren Bibliotheken nach Möglichkeit freiwillig dem Netz anschliessen konnten. Diese Idee wurde nicht verwirklicht; es tauchte eine andere Lösungsmöglichkeit auf, es wurde nämlich die Gründung von Büchereien durch Spenden initiiert. Mit Hilfe der Spende von der Freimauer-Loge Deák entstand die Zweigbibliothek am Almássy-Platz, aber dieser Versuch wurde später nicht fortgesetzt.

Die Stadtführung stellte die Ausgestaltung eines Zweigbibliothekennetzes im Rahmen der damals entwickelten sozialen Einrichtungen vor, aber Szabó missbilligte diese Konzeption. Mit vielen Schwierigkeiten entstand endlich die Zentralbibliothek, und später noch einige Zweigbibliotheken. Als die neue Hauptstadt-Bibliothek schon im Bau war, wurde die Neukonzipierung des Bibliothekswesens von Budapest nötig: Szabó schlug eine rationale Kooperation unter den Grossbibliotheken durch Abgrenzung der Sammelgebiete vor: es sollte die geplante öffentliche Stadtbibliothek die gesellschaftswissenschaftliche Fachliteratur, die älteren Bibliotheken aber Humaniora sammeln. Die Direktoren der wissenschaftlichen Bibliotheken unterstützten aber diesen Vorschlag nicht. Es gab auch einen Disput zwischen Szabó und diejenigen, die lieber die Schulbibliotheken fördern wollten, während er die Literaturversorgung der Jugendlichen durch Zweigbibliotheken zu lösen gedachte. Später veränderte sich Szabós Meinung ein wenig in dieser Frage. Er wurde stets wegen der radikalen politischen und soziologischen Fachliteratur im Bestand der Hauptstadt-Bibliothek angegriffen.

Es war für seine Denkweise typisch, dass er aufgrund seiner liberal-bibliothekspolitischen Grundsätze ein breites Feld für sozialistisch-liberale Ideen im Bibliotheksbestand zuließ, während er als Politiker ganz anderer Meinung war.

## **Über die Verwirklichung eines Ungarischen Verbundkatalogisierungszentrums**

BAKONYI Géza

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) 2001. No. 4. s. 647 – 657.*

Obwohl mehrere Projekte schon die Verbundkatalogisierung in Ungarn erzielten, gelang es bisher nicht, ein funktionierendes System aufzustellen. Eines der bedeutendsten Programme ist das sog. MOKKA-Projekt (Magyar Országos Közös Katalogizálás = Ungarische Verbundkatalogisierung), bei dem schon der Verbundkatalog und eine Test-Version des Systems verwirklicht wurden. Ein weiteres Programm ist das VOCAL-System der Corvina-(früher Voyager-) Anwender. Das dritte Programm ist das Amicus-System der Széchényi-Nationalbibliothek, das 2001 in Betrieb genommen wurde. Neben den erwähnten gibt es weitere, kleinere Verbundsysteme (z.B. Theca der TinLib-Anwender, der Verbundkatalog kirchlicher Bibliotheken, die Kooperation KözelKat oder die Zusammenarbeit der OLIB- und ALEPH-Anwender).

Eine zusammenfassende Tabelle zeigt die wichtigsten Merkmale der drei grossen Verbundsysteme MOKKA, VOCAL, Amicus (z.B. die Anzahl der teilnehmenden Bibliotheken, Anzahl der bibliographischen Einträge, Authori-

ty-Datensätze, Anzahl der erschlossenen Dokumente, Software, Hardware, Suchoberflächen, Dubletten-Kontrolle, Daten-Austauschformate, Anzahl der abladenden Bibliotheken usw.). Bei der Analyse der Daten werden die neueren Entwicklungstendenzen des einheimischen Bibliothekswesens beschrieben, die die Bestrebungen der Bibliotheken zum Ausbau einer Verbundkatalogisierung stärkten, um die einmal im System befindlichen Datensätze übernehmen zu können. Man nimmt in Ungarn die Literaturversorgung durch Fernleihe gern in Anspruch, aber diese Funktion kann zur Zeit nur das Bibliotheksverbund VOCAL wahrnehmen.

Der Ausbau einer einheitlichen Verbundkatalogisierung in den staatlichen Bibliotheken steht noch an. Eine der grössten Schwierigkeiten bedeuten die verschiedenen MARC-Formate. Die Nationalbibliothek und die Szabó Ervin Hauptstadt-Bibliothek benutzt HunMARC, die Mehrheit der Universitäts- und Hochschulbibliotheken arbeiten aber mit USMARC, das aber von dem Standard-USMARC der MOKKA abweicht, obwohl es den Ansprüchen der VOCAL-Benutzer entspricht.

Das Konzept von MOKKA soll wieder überdacht werden: es soll untersucht werden, ob die Datensätze der teilnehmenden Bibliotheken in einer zentralen Datenbank, oder besser in einem virtuellen Katalog gesammelt werden sollten, der aus den Datensätzen der drei grossen Systeme bestehen könnte. Auch die Verdoppelung der Austauschformate soll gelöst werden.

Die Studie beschreibt ein mögliches Weiterentwicklungsprogramm.

## **Die Benutzeroberfläche der Verbundkataloge in dem World Wide Web**

KARÁCSONY Gyöngyi

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) 2001. No. 4. s. 659 – 671.*

Die erste Generation der OPACs war ihrem Wesen nach eine maschinenlesbare Variante der Zettelkataloge mit gleichen Datensätzen und Suchmöglichkeiten. In der Mitte der 80er Jahre erschien die zweite Generation der OPACs mit Schlagwortsuche und mit Anwendung Boole'scher Operatoren; ab der zweiten Hälfte der 90-er Jahre sind aber die WWW-Kataloge als Ergebnis der Entwicklung von Netzwerken kennzeichnend. Der Vorteil dieser gegenüber den vorangehenden Generationen ist, dass sie auch graphische Instrumente haben und die Möglichkeiten des World Wide Web (Hypertext) ausnutzen. Der Begriff des Katalogs erweiterte sich, denn dieser gibt nicht bloss über den Bestand einer Bibliothek Auskunft. Der Autor beschreibt aus der Sicht des Benutzers die typischen Probleme eines Suchvorgangs, und versucht darauf zu antworten, wie man diese Fehler durch optimale Benutzeroberflächen beseitigen könnte.

Er fasst die Merkmale der Suchfunktionen (Browsen, einfache und erweiterte Suche) zusammen, stellt die Probleme der Schlagwortsuche vor, behandelt die Frage des Anzeigeformats der Suchergebnisse, und zeigt Beispiele mit Hilfe von Bildschirm-Illustrationen auf.

### **Die allgemeine Schlagwortliste MÁTRIKSZ. Ein neues Kapitel in der inhaltlichen Suche**

BÁNKI Zsolt

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 672 – 678.*

In einer Sitzung der Vertreter des Kultusministeriums (NKÖM), der MOKKA (Magyar Országos Közös Katalógus = Ungarische Verbundkatalogisierung) und der Nationalbibliothek tauchte die Idee der Aufstellung einer Fackommission in Frühling 2001 mit dem Ziel auf, die Möglichkeit der Herstellung eines gemeinsamen Systems für Schlagwortsuche zu untersuchen, das als eine zentrale Dienstleistung funktionieren könnte. Das Konzept der entstandenen Schlagwort-Kommission enthielt einen Vorschlag für die Stichwortsuche. Die Mitglieder der Kommission gründeten im Interesse der Verwirklichung dieses Konzeptes ein Konsortium, und bewarben sich bei der Regierungskommissariat für die Informationsgesellschaft des Büros des Ministerpräsidenten um finanzielle Mittel. Ihre Konzeption beinhaltete die Erarbeitung einer allgemeinen Schlagwortliste, die aus einem System von Teil-Schlagwortlisten besteht, in dem eine der Listen zwar „dominierend“ ist, aber aus der Sicht der Nutzung alle Teillisten gleichrangig sind, und durch eine entsprechende Benutzeroberfläche die bibliographischen Dateien der teilnehmenden Bibliotheken abgefragt werden können. MÁTRIKSZ ist also eine gemeinsame Schlagwortliste der teilnehmenden Bibliotheken, und stellt eine selbständige Schlagwortdatei dar, die von den jeweiligen Dateien der Teilnehmer unabhängig ist. Der Autor stellt die Art und Weise der Suche und die Benutzung der primären Liste vor.

Am Anfang befanden sich folgende Schlagwortsysteme in MÁTRIKSZ: das Thesaurus von der Széchényi-Nationalbibliothek (Köztaurusz), das Schlagwortsystem der UB Debrecen (eine Adaptation von Library of Congress Subject Heading), das traditionelle Schlagwortsystem der UB Szeged und ein Index der UDK. Die Studie befasst sich auch mit der Relation der Schlagwortlisten zur UDK, beschreibt die angewandte Benutzersoftware, die Suchoberfläche und die technischen Hintergründe. Die Termini der Schlagwortliste können in einem HUNMARC/USMARC Datenaustauschformat exportiert und importiert werden. Die gemeinsame Datei wird schon in April 2002 mit etwa 113.000 Schlagworten funktionieren. Im weiteren kann diese Arbeit durch Vereinheitlichung

und Erweiterung der Software-Dienstleistungen usw. noch gefördert werden.

## **AUSBLICK**

### **CHARTIER, Roger: Die Metamorphosen des Buches (Les métamorphoses du livre)**

(Übers.: Anikó ÁDÁM)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 679 – 689.*

Ein philosophisches Essay über das Verhältnis von Buch und Informationswissenschaft - ausgehend von der Soziologie der Lesegewohnheiten, von den ökonomischen Fragen des Verlagswesens und der Geschichte der Schriftgut und des Buches.

### **KOLTAY Tibor: Neue Kämpfe auf dem Zeitschriftenmarkt. Die letzte Schlacht oder ein Stellungskrieg?**

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 690 – 693.*

Die Mitglieder der SPARC (= Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition), Universitäten und Forschungsinstituten, entschieden sich, jährlich die von SPARC unterstützten Publikationen im Wert von 7500 USD zu kaufen. Durch elektronisches Publizieren sind die Kosten bedeutend zu mindern, obwohl die Forscher darauf bestehen, ihre Aufsätze durch Referatedienste erhalten zu können. PloS (public Library of Science) strebt sich an, dass die wissenschaftlichen Verlage schon nach sechs Monaten in öffentlichen Archiven die Texte der Zeitschriftenbeiträge unterbringen sollen, übrigens würden die Forscher diese Zeitschriften dann boykottieren. Nach einem anderen Vorschlag sollten die Autoren selbst ihre lektorierten („peer-reviewed“) Studien archivieren. Die Bibliotheken könnten den Universitäten und Hochschulen dabei helfen, die Praxis des Zeitschriften-Publizierens zu ändern, wenn die Bibliotheken die alternativen Publikationsmöglichkeiten unterstützen würden.

### **BÁNHEGYI Zsolt: Digitaler Auskunftsdienst In den USA**

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 694 – 698.*

Mit dem Internet sind die Arbeitsmittel des Auskunftsdienstes der Bibliotheken reicher geworden. Über die verschiedenen Tätigkeitsformen des digitalen Auskunftsdienstes

stes in den USA / (zB. asynchrone (E-Mail), synchrone (Chat), kontrollierte (virtuelle) Reference, und über IP geführtes (direktes) Streaming-Videogespräch zwischen Bibliothekar und Leser)/ bekommen wir eine Übersicht auf Grund der Web-Site *Teaching Librarian*.

**HERRING, Mark Y.: 10 Ursachen dafür, warum das Internet die Bibliotheken nicht ersetzen kann (10 reasons why Internet is no substitute for a library)**

(Übers. und gekürzt von Jenő MOHOR)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. s. 699 – 702.*

**HACKETT, Teresa: Bibliotheken aus einer europäischen Perspektive. Die Rolle und Tätigkeit von EBLIDA**

Libraries from a European perspective. The role and work of EBLIDA)

(Übers. und gekürzt von Jenő MOHOR)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 703 – 710.*

## BUCHBESPRECHUNGEN

**Könyvtárosok kézikönyve. 2. kötet. (Handbuch der Bibliothekare. Bd. 2. Hg. von Tibor Horváth und István Papp)**

(Rez.: Dániel BENEDIKTSSON)

Treffpunkt gemeinsames Buch: das erste Ergebnis des italienisch-ungarischen Bibliothekarstreffens

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 709 – 715.*

**Az olaszországi hungarika- és a magyarországi Italica-kutatás lehetőségei és nehézségei.**

Első olasz-magyar könyvtáros találkozó.

Primo incontro italo-ungherese di bibliotecari : Budapest 9-10 novembre 2000 : problematiche e prospettive della ricerca sul materiale librario ungherese presente in Italia e sul materiale librario italiano presente in Ungheria

(Rez.: Jenő MOHOR)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 716 – 720.*

**Der Schulbibliothekar in der Informationsgesellschaft**

Learning and libraries in an information age. Principles and practice.

(Rez.: Géza M. FÜLÖP)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 720 – 724.*

## AUS AUSLÄNDISCHEN ZEITSCHRIFTEN (REFERATE)

*Könyvtári Figyelő (Library Review) New Series, 11. (Vol. 47.) No. 4. pp. 725 – 830.*